National Energy Board

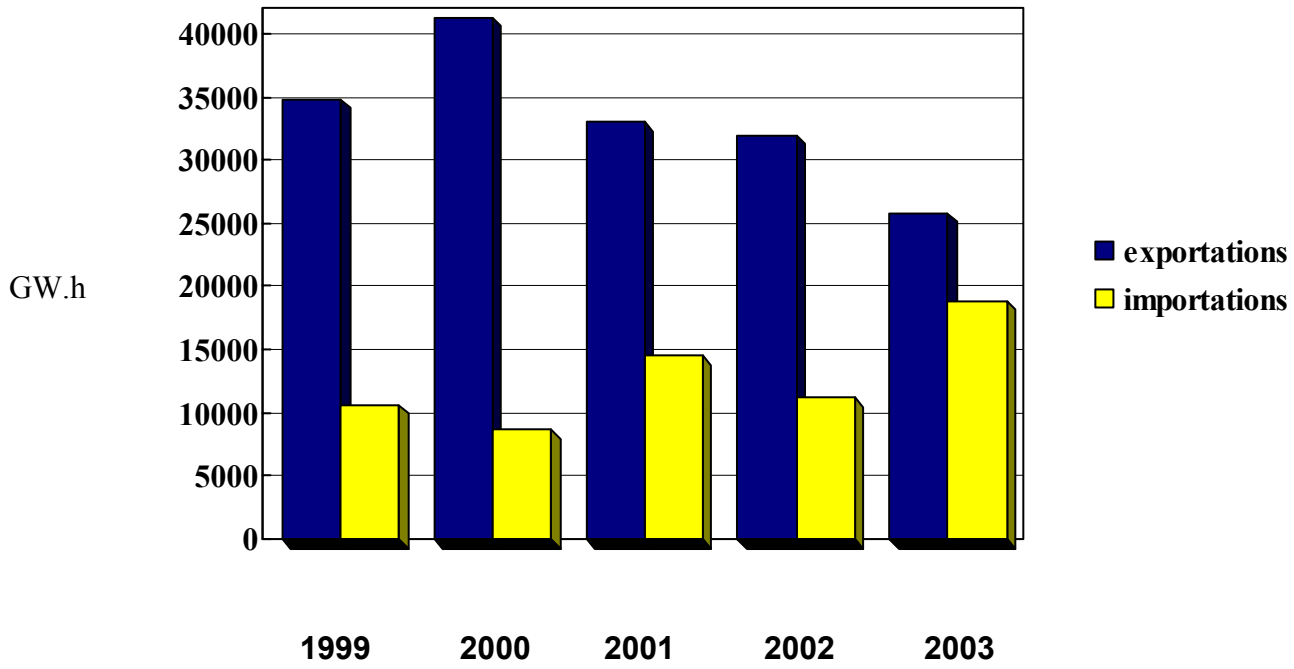
Office national de l'énergie

Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

octobre 2003

exportations : **706** GW.h
importations : **2216** GW.h



janvier - octobre

(totaux-annuels)

Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire: Canada
OCTOBRE 2003

	type d'échange	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN)[1] oct03	revenus ($CAN)[1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h[2] oct03	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	380 077	10 136 163	35 654 770	660 494 765	67.17	54.99
	interruptible	325 498	15 808 955	14 918 446	1 068 785 651	40.12	64.29
	non	-84 794	-3 503 289	0	0	0.00	0.00
	service	108 578	862 392	212 501	3 096 646	1.96	6.31
total exportations		**729 360**	**23 304 221**	**50 785 718**	**1 732 377 061**	**53.20**	**67.95**
total ventes - garanties et interruptibles		705 575	25 945 119	50 573 217	1 729 280 415	54.69	60.69
importations d'électricité	non	- 321 102	-4 297 956	0	0	0.00	0.00
	achat	2 216 269	18 903 204	88 763 068	913 593 101	40.05	49.09
	service	108 578	857 220	2 499 410	4 193 294	23.02	4.20
total importations		**2 003 745**	**15 462 468**	**91 262 478**	**917 786 396**	**45.55**	**59.14**
excédents des importations sur les exportations		**1 274 386**	**7 841 753**	**40 476 760**	**814 590 665**		

nombre de licences d'exportations:	**9**
nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation:	**158**
	167

Pour plus de renseignements, contactez:
Mary-Jane Sam
,
,
Office national de l'énergie
(403) 299-3706

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN) [1] oct03	revenus ($CAN) [1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h [2] oct03	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Cargill Trading	permis 204	g	0	75	0	5 169	0.00	68.92
Enmax Marketing	permis 169	i	424	15 963	16 713	846 574	39.42	48.53
EPCOR Merchant	permis 186	i	2 350	10 359	115 818	576 185	49.28	55.62
TransCanada	permis 78	i	1 916	33 266	77 245	1 644 586	40.32	49.02
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**4 690**	**59 663**	**209 775**	**3 072 514**	**44.73**	**49.76**
Colombie-Britannique								
BC Hydro	permis 105	g	77	934	5 497	66 878	71.58	125.30
	permis 127	n	- 359 507	-3 983 270	0	0	0.00	0.00
		s	63 074	736 380	0	0	0.00	0.00
	permis 192	n	241 330	656 014	0	0	0.00	0.00
	traité	n	10 133	192 039	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 118	i	172 955	4 964 561	7 930 694	290 568 085	45.85	54.87
RtansAlta Ener	permis 168	g	458	47 844	17 865	2 091 048	39.01	42.74
Teck Cominco	permis 132	g	59 233	638 231	2 867 321	33 897 692	48.41	52.79
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**232 722**	**5 651 570**	**10 821 377**	**326 623 703**	**46.50**	**54.57**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN) [1] oct03	revenus ($CAN) [1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h [2] oct03	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	21 635	1 941 215	5 871 846	107 674 660	271.40	55.13
	permis 33	g	0	155 608	0	6 692 993	0.00	43.01
	permis 34	g	0	122 030	0	5 249 913	0.00	43.02
	permis 35	g	0	122 255	0	6 876 501	0.00	56.25
	permis 45	g	0	342 292	1 355 645	28 282 578	0.00	82.90
	permis 46	i	3 635	569 712	412 749	31 491 419	113.55	53.08
		n	0	220 447	0	0	0.00	0.00
	permis 68	g	2 073	150 626	250 743	5 766 960	120.96	38.39
	permis 128	g	418	5 112	24 126	277 016	57.73	53.76
	permis 144	g	1 070	151 544	228 226	12 193 647	213.29	83.94
	permis 155	g	3 040	166 859	513 123	11 687 188	168.79	70.79
	permis 207	g	36 800	348 066	2 516 956	25 618 583	68.40	74.85
Powerex Corp.	permis 116	i	0	10	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**68 671**	**4 075 329**	**11 173 414**	**241 811 459**	**162.71**	**59.00**
Nouveau-Brunswick								
Brascan	permis 112	g	0	108 185	0	6 888 963	0.00	63.68
Énergie NB	permis 47	g	6 612	67 956	414 383	4 605 484	62.67	66.72

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN) [1] oct03	revenus ($CAN) [1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h [2] oct03	$CAN/MW.h [2] d12m
Énergie NB	permis 90	g	21 731	220 736	1 450 130	15 353 193	63.27	67.55
	permis 91	i	23 750	809 049	1 437 059	56 771 004	60.51	68.71
	permis 148	g	23 744	829 149	1 218 259	45 036 279	51.31	54.32
Fraser Inc.	permis 225	g	26 385	276 195	1 860 368	18 985 124	70.51	68.74
WPS Power Dev.	licence 177	g	11 975	78 962	523 734	3 348 861	43.73	39.51
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**114 197**	**2 390 232**	**6 903 933**	**150 988 908**	**59.80**	**63.10**
Nouvelle-Écosse								
Brascan	permis 112	g	0	111 339	0	7 310 476	0.00	65.66
Emera Energy	permis 216	i	0	3 167	0	174 841	0.00	55.21
sous-total export. gar. et int.: Nouvelle-Écosse			**0**	**114 506**	**0**	**7 485 316**	**0.00**	**65.37**
Ontario								
Abitibi	permis 75	i	0	390	0	23 467	0.00	60.17
Advantage Energ	permis 223	g	0	2	0	143	0.00	69.27
Brascan	permis 112	g	13 503	601 516	606 790	28 478 000	44.94	47.34

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN) [1] oct03	revenus ($CAN) [1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h [2] oct03	$CAN/MW.h [2] d12m
Cargill Canada	permis 204	g	0	26 233	0	2 494 464	0.00	87.87
Cargill Trading		g	16	46 805	213	2 141 895	13.31	45.76
Conectiv Energy	permis 212	i	2 066	206 334	160 504	10 495 749	77.69	49.45
Constellation	permis 138	i	103	27 825	3 290	1 636 247	31.94	58.80
Coral Energy	permis 174	g	0	240 866	0	14 098 277	0.00	57.81
D&W Subway	permis 26	g	178	2 148	0	0	0.00	0.00
DTE Energy Trad	permis 206	g	6 874	883 314	344 217	48 715 230	50.08	54.15
EPCOR Merchant	permis 187	g	2 785	59 865	125 912	2 719 934	45.21	45.43
Hydro One Net	permis 25	g	0	42	0	2 062	0.00	48.70
Ont Power Gen	permis 24	g	19	179	37	358	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	23 364	1 085 833	1 094 137	54 802 049	45.82	48.75
		s	45 504	120 840	212 501	2 651 601	4.67	34.33
PG&E Ener. Trad	permis 146	g	0	2 190	0	107 778	0.00	47.07
Powerex Corp.	permis 116	i	378	15 958	15 265	1 086 443	40.38	68.08
RtansAlta Ener	permis 168	g	0	3 426	0	144 503	0.00	42.18

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations
par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN) [1] oct03	revenus ($CAN) [1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h [2] oct03	$CAN/MW.h [2] d12m
Sempra Corp	permis 157	g	100	66 158	5 591	3 059 044	55.91	46.64
Soc ind Marché	permis 22	n	23 250	- 588 519	0	0	0.00	0.00
	permis 177	s	0	5 172	0	445 045	0.00	86.05
SPLIT ROCK	permis 221	g	2 753	380 472	218 518	23 240 280	79.37	55.55
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**52 138**	**3 649 556**	**2 574 473**	**193 245 923**	**48.93**	**51.55**
Québec								
Brascan	permis 112	g	8 963	437 982	583 006	29 384 840	65.05	67.27
Hydro-Québec	licence 180	g	73 234	845 715	7 409 055	83 973 160	35.52	38.85
	licence 181	g	13 122	143 930	1 236 480	13 776 383	35.52	38.88
	licence 182	g	11 801	129 543	1 112 519	12 400 193	35.52	38.87
	licence 183	g	17 897	231 115	1 925 272	22 691 968	35.52	38.81
	licence 184	g	13 582	148 500	1 361 564	15 118 823	35.52	38.87
	permis 20	g	0	950	0	67 829	0.00	71.40
	permis 64	i	61 471	6 551 061	2 031 047	534 125 340	3.16	80.40
	permis 65	g	0	0	1 607 375	9 970 396	0.00	0.00
MEHQ	permis 129	i	21 394	882 418	999 682	43 806 867	46.73	47.95
sous-total export. gar. et int.: Québec			**221 464**	**9 371 214**	**18 266 000**	**765 315 798**	**28.81**	**69.03**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2A
Sommaire des exportations
par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN) [1] oct03	revenus ($CAN) [1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h [2] oct03	$CAN/MW.h [2] d12m
Saskatchewan								
NorthPoint	permis 88	i	11 692	632 597	624 244	40 706 704	53.39	61.84
Powerex Corp.	permis 116	i	0	452	0	30 091	0.00	66.57
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**11 692**	**633 049**	**624 244**	**40 736 794**	**53.39**	**61.84**
total exportations garanties et interruptibles:			**705 575**	**25 945 119**	**50 573 217**	**1 729 280 415**	**54.69**	**60.69**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2B
Sommaire des importations
par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN) [1] oct03	revenus ($CAN) [1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h [2] oct03	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Cargill Canada	-	a	0	1 875	0	97 733	0.00	52.12
Cargill Trading		a	1 107	7 067	77 447	553 143	69.96	78.27
Coral Energy		a	0	2 905	0	206 088	0.00	70.94
Enmax Marketing		a	5 961	125 968	304 005	7 409 268	51.00	58.14
EPCOR Merchant		a	5 823	104 119	339 464	6 427 506	58.30	61.07
TransCanada		a	2 065	31 076	93 131	1 883 200	45.10	59.85
sous-total import. achetées: Alberta			**14 956**	**273 010**	**814 046**	**16 576 938**	**54.43**	**60.01**
Colombie-Britannique								
Aquila Networks		a	137	3 953	7 225	277 253	52.74	69.69
BC Hydro		n	- 356 966	-3 740 774	0	0	0.00	0.00
		s	63 074	736 380	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.		a	461 235	4 323 684	15 473 721	160 699 782	33.55	36.97
RtansAlta Ener		a	1 335	33 253	55 284	1 966 777	41.41	55.61

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2B
Sommaire des importations
par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN) [1] oct03	revenus ($CAN) [1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h [2] oct03	$CAN/MW.h [2] d12m
Teck Cominco	-	a	25 859	231 513	1 156 502	10 655 188	44.72	46.08
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**488 566**	**4 592 403**	**16 692 733**	**173 599 000**	**34.17**	**37.62**
Manitoba								
Hydro-Manitoba		n	593	593	0	0	0.00	0.00
		a	545 964	4 796 994	16 839 897	204 543 918	30.84	40.74
sous-total import. achetées: Manitoba			**545 964**	**4 796 994**	**16 839 897**	**204 543 918**	**30.84**	**40.74**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		a	31 561	69 912	1 967 777	5 056 891	62.35	72.33
WPS Power Dev.		a	237	484	10 372	20 215	43.80	40.89
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**31 798**	**70 396**	**1 978 149**	**5 077 106**	**62.21**	**72.11**
Ontario								
Brascan		a	65 174	501 497	3 619 196	34 669 462	55.53	69.13
Cargill Canada		a	0	281 579	0	21 678 983	0.00	66.11

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2B
Sommaire des importations
par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN) [1] oct03	revenus ($CAN) [1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h [2] oct03	$CAN/MW.h [2] d12m
Cargill Trading	-	a	46 934	356 946	2 436 993	16 223 557	51.92	45.45
Constellation		a	43 881	139 437	3 123 742	12 314 087	71.19	87.38
Consumers Energ		a	0	83	0	12 284	0.00	148.00
Coral Energy		a	1 544	37 774	92 241	3 852 465	59.74	102.97
D&W Subway		a	204	1 514	0	0	0.00	0.00
Detroit Edison		a	0	117	0	69 471	0.00	593.77
Direct Commod.		a	1 200	2 915	93 155	180 630	77.63	61.97
DTE Energy Trad		a	132 425	2 049 850	6 221 847	118 404 172	46.98	57.71
Dynegy		a	0	157 307	0	14 211 605	0.00	83.48
EPCOR Merchant		a	430	3 282	24 530	459 058	57.05	117.52
Mirant Americas		a	0	100	0	3 069	0.00	30.69
Morgan Stanley		a	3 573	18 922	264 003	2 105 091	73.89	115.18
OPGI/OHIM		a	250 303	1 164 314	9 525 000	51 869 639	38.05	44.92
		s	45 504	120 840	2 499 410	4 193 294	54.93	24.40
PG&E Ener. Trad		a	0	45 489	0	3 628 044	0.00	66.08

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2B
Sommaire des importations
par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN) [1] oct03	revenus ($CAN) [1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h [2] oct03	$CAN/MW.h [2] d12m
Powerex Corp.	-	a	4 366	29 544	186 118	1 753 489	42.63	49.91
RtansAlta Ener		a	0	24 989	0	1 347 064	0.00	53.91
Sempra Corp		a	1 244	9 114	74 630	659 940	59.99	89.90
Soc ind Marché		n	35 271	- 557 775	0	0	0.00	0.00
SPLIT ROCK		a	55 035	723 424	2 723 171	46 630 113	49.48	61.66
TransCanada PM		a	0	885	0	251 310	0.00	301.98
sous-total import. achetées: Ontario			**606 313**	**5 549 082**	**28 384 625**	**330 323 533**	**46.82**	**58.94**
Québec								
Brascan		a	0	149 444	0	12 471 148	0.00	79.13
Hydro-Québec		a	248 432	2 383 490	10 982 960	108 052 424	44.21	47.97
MEHQ		a	154 783	372 417	8 815 048	33 091 936	56.95	131.56
sous-total import. achetées: Québec			**403 215**	**2 905 351**	**19 798 008**	**153 615 508**	**49.10**	**58.10**
Saskatchewan								

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2B
Sommaire des importations
par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN) [1] oct03	revenus ($CAN) [1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h [2] oct03	$CAN/MW.h [2] d12m
NorthPoint	-	a	125 457	715 812	4 255 610	29 853 555	33.92	40.25
Powerex Corp.		a	0	156	0	3 543	0.00	22.71
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**125 457**	**715 968**	**4 255 610**	**29 857 098**	**33.92**	**40.25**
total importations achetées:			**2 216 269**	**18 903 204**	**88 763 068**	**913 593 101**	**40.05**	**49.09**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN)[1] oct03	revenus ($CAN)[1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h[2] oct03	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	77	934	5 497	66 878	71.58	125.30
sous-total export.: Alaska		**77**	**934**	**5 497**	**66 878**	**71.58**	**125.30**
Arizona	Colombie-Britannique	1 561	34 600	120 286	2 512 571	77.06	72.62
sous-total export.: Arizona		**1 561**	**34 600**	**120 286**	**2 512 571**	**77.06**	**72.62**
Californie	Colombie-Britannique	20 210	275 750	984 833	17 599 264	48.73	60.37
sous-total export.: Californie		**20 210**	**275 750**	**984 833**	**17 599 264**	**48.73**	**60.37**
Colorado	Colombie-Britannique	40	6 679	1 949	509 936	48.73	76.35
sous-total export.: Colorado		**40**	**6 679**	**1 949**	**509 936**	**48.73**	**76.35**
Dakota du Nord	Saskatchewan	11 692	632 597	624 244	40 706 704	53.39	61.84
sous-total export.: Dakota du Nord		**11 692**	**632 597**	**624 244**	**40 706 704**	**53.39**	**61.84**
Idaho	Alberta	0	25	0	123	0.00	4.92
	Colombie-Britannique	670	1 530	40 597	112 902	60.59	73.79
sous-total export.: Idaho		**670**	**1 555**	**40 597**	**113 025**	**60.59**	**72.68**
Maine	Nouveau-Brunswick	114 197	2 282 047	6 903 933	144 099 944	59.80	63.08
	Nouvelle-Écosse	0	3 167	0	174 841	0.00	55.21
	Québec	21 394	882 418	999 682	43 806 867	46.73	47.95
sous-total export.: Maine		**135 591**	**3 167 632**	**7 903 615**	**188 081 652**	**57.74**	**58.71**
Massachusetts	Québec	0	43 940	0	4 577 824	0.00	100.13
sous-total export.: Massachusetts		**0**	**43 940**	**0**	**4 577 824**	**0.00**	**100.13**
Michigan	Ontario	7 273	1 061 684	351 905	56 389 356	48.39	52.40
sous-total export.: Michigan		**7 273**	**1 061 684**	**351 905**	**56 389 356**	**48.39**	**52.40**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN)[1] oct03	revenus ($CAN)[1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h[2] oct03	$CAN/MW.h[2] d12m
Minnesota	Ontario	2 651	117 865	214 333	6 732 004	80.85	57.22
sous-total export.: Minnesota		**2 651**	**117 865**	**214 333**	**6 732 004**	**80.85**	**57.22**
Montana	Colombie-Britannique	911	6 967	67 264	524 289	73.84	71.25
sous-total export.: Montana		**911**	**6 967**	**67 264**	**524 289**	**73.84**	**71.25**
ND/Minn	Manitoba	68 671	4 075 319	11 173 414	241 811 459	162.71	59.00
sous-total export.: ND/Minn		**68 671**	**4 075 319**	**11 173 414**	**241 811 459**	**162.71**	**59.00**
Nevada	Colombie-Britannique	857	200 956	51 204	17 076 086	59.75	84.94
sous-total export.: Nevada		**857**	**200 956**	**51 204**	**17 076 086**	**59.75**	**84.94**
New York	Nouveau-Brunswick	0	12 302	0	798 603	0.00	64.92
	Nouvelle-Écosse	0	111 339	0	7 310 476	0.00	65.66
	Ontario	41 837	2 451 515	1 992 970	128 967 082	47.07	50.92
	Québec	62 036	6 825 050	3 710 848	560 183 911	4.30	79.45
sous-total export.: New York		**103 873**	**9 400 206**	**5 703 818**	**697 260 072**	**21.53**	**71.08**
Nouveau-Mexique	Colombie-Britannique	5 164	21 223	311 114	1 719 996	60.25	76.56
sous-total export.: Nouveau-Mexique		**5 164**	**21 223**	**311 114**	**1 719 996**	**60.25**	**76.56**
Nouvelle-Angleterre	Nouveau-Brunswick	0	95 883	0	6 090 360	0.00	63.52
	Ontario	0	10	0	77	0.00	7.68
	Québec	2 908	73 382	146 556	4 887 537	50.40	66.60
sous-total export.: Nouvelle-Angleterre		**2 908**	**169 275**	**146 556**	**10 977 975**	**50.40**	**64.85**
Ohio	Ontario	0	2 057	0	79 548	0.00	38.67
sous-total export.: Ohio		**0**	**2 057**	**0**	**79 548**	**0.00**	**38.67**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN)[1] oct03	revenus ($CAN)[1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h[2] oct03	$CAN/MW.h[2] d12m
Oregon	Alberta	25	3 889	1 091	183 233	43.62	47.12
	Colombie-Britannique	98 534	2 386 552	4 732 374	151 182 937	48.03	60.43
sous-total export.:	**Oregon**	**98 559**	**2 390 441**	**4 733 464**	**151 366 170**	**48.03**	**60.41**
Pennsylvanie	Ontario	378	15 507	15 265	1 043 662	40.38	67.30
	Saskatchewan	0	443	0	29 887	0.00	67.47
sous-total export.:	**Pennsylvanie**	**378**	**15 950**	**15 265**	**1 073 550**	**40.38**	**67.31**
Tennessee	Saskatchewan	0	1	0	0	0.00	0.00
sous-total export.:	**Tennessee**	**0**	**1**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Utah	Colombie-Britannique	240	5 156	18 413	560 029	76.72	106.76
sous-total export.:	**Utah**	**240**	**5 156**	**18 413**	**560 029**	**76.72**	**106.76**
Vermont	Québec	135 126	1 546 424	13 408 914	151 859 658	36.77	40.29
sous-total export.:	**Vermont**	**135 126**	**1 546 424**	**13 408 914**	**151 859 658**	**36.77**	**40.29**
Virginie	Manitoba	0	10	0	0	0.00	0.00
	Saskatchewan	0	6	0	0	0.00	0.00
sous-total export.:	**Virginie**	**0**	**16**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Washington	Alberta	4 665	55 749	208 684	2 889 158	44.73	49.92
	Colombie-Britannique	103 864	2 686 128	4 446 058	132 359 784	42.81	47.54
sous-total export.:	**Washington**	**108 529**	**2 741 877**	**4 654 742**	**135 248 943**	**42.89**	**47.59**
Wisconsin	Ontario	0	918	0	34 194	0.00	37.25
	Saskatchewan	0	2	0	203	0.00	101.71
sous-total export.:	**Wisconsin**	**0**	**920**	**0**	**34 397**	**0.00**	**37.39**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN)[1] oct03	revenus ($CAN)[1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h[2] oct03	$CAN/MW.h[2] d12m
Wyoming	Colombie-Britannique	595	25 095	41 787	2 399 031	70.23	94.58
sous-total export.: Wyoming		**595**	**25 095**	**41 787**	**2 399 031**	**70.23**	**94.58**
total exportations:		**705 575**	**25 945 119**	**50 573 217**	**1 729 280 415**	**54.69**	**60.69**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN)[1] oct03	revenus ($CAN)[1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h[2] oct03	$CAN/MW.h[2] d12m
Dakota du Nord	Saskatchewan	125 457	715 812	4 255 610	29 853 555	33.92	40.25
sous-total import.:	**Dakota du Nord**	**125 457**	**715 812**	**4 255 610**	**29 853 555**	**33.92**	**40.25**
Illinois	Ontario	0	157 857	0	14 238 398	0.00	83.39
sous-total import.:	**Illinois**	**0**	**157 857**	**0**	**14 238 398**	**0.00**	**83.39**
Iowa	Ontario	0	1 319	0	40 700	0.00	30.86
sous-total import.:	**Iowa**	**0**	**1 319**	**0**	**40 700**	**0.00**	**30.86**
Maine	Nouveau-Brunswick	31 798	70 396	1 978 149	5 077 106	62.21	72.11
	Québec	154 783	372 417	8 815 048	33 091 936	56.95	131.56
sous-total import.:	**Maine**	**186 581**	**442 813**	**10 793 197**	**38 169 042**	**57.85**	**122.17**
Massachusetts	Ontario	0	2 537	0	410 165	0.00	161.67
	Québec	0	40 800	0	4 077 796	0.00	99.95
sous-total import.:	**Massachusetts**	**0**	**43 337**	**0**	**4 487 961**	**0.00**	**103.56**
Michigan	Ontario	383 981	3 436 533	15 502 489	183 916 278	40.37	53.68
sous-total import.:	**Michigan**	**383 981**	**3 436 533**	**15 502 489**	**183 916 278**	**40.37**	**53.68**
Minnesota	Alberta	1 107	8 942	77 447	650 876	69.96	72.79
	Ontario	90 877	1 033 702	4 769 411	60 258 943	52.48	57.09
sous-total import.:	**Minnesota**	**91 984**	**1 042 644**	**4 846 858**	**60 909 819**	**52.69**	**57.19**
Missouri	Ontario	0	208	0	10 166	0.00	48.88
sous-total import.:	**Missouri**	**0**	**208**	**0**	**10 166**	**0.00**	**48.88**
Montana	Alberta	100	791	3 470	46 620	34.70	58.94
sous-total import.:	**Montana**	**100**	**791**	**3 470**	**46 620**	**34.70**	**58.94**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) oct03	énergie (MW.h) janv03 - oct03	revenus ($CAN)[1] oct03	revenus ($CAN)[1] janv03 - oct03	$CAN/MW.h[2] oct03	$CAN/MW.h[2] d12m
ND/Minn	Manitoba	545 964	4 796 994	16 839 897	204 543 918	30.84	40.74
sous-total import.:	**ND/Minn**	**545 964**	**4 796 994**	**16 839 897**	**204 543 918**	**30.84**	**40.74**
New York	Ontario	127 089	837 430	7 926 607	66 107 165	62.37	77.45
	Québec	248 432	2 492 134	10 982 960	116 445 776	44.21	49.34
sous-total import.:	**New York**	**375 521**	**3 329 564**	**18 909 568**	**182 552 942**	**50.36**	**56.13**
Ohio	Ontario	0	12 629	0	804 029	0.00	63.67
sous-total import.:	**Ohio**	**0**	**12 629**	**0**	**804 029**	**0.00**	**63.67**
Oregon	Alberta	0	6 130	0	384 166	0.00	60.83
	Colombie-Britannique	0	15	0	2 000	0.00	133.33
sous-total import.:	**Oregon**	**0**	**6 145**	**0**	**386 166**	**0.00**	**60.98**
Pennsylvanie	Ontario	4 366	66 867	186 118	4 537 688	42.63	60.90
sous-total import.:	**Pennsylvanie**	**4 366**	**66 867**	**186 118**	**4 537 688**	**42.63**	**60.90**
Washington	Alberta	13 749	257 147	733 130	15 495 276	53.32	59.59
	Colombie-Britannique	488 566	4 592 388	16 692 733	173 597 000	34.17	37.62
	Saskatchewan	0	156	0	3 543	0.00	22.71
sous-total import.:	**Washington**	**502 315**	**4 849 691**	**17 425 862**	**189 095 819**	**34.69**	**38.86**
total importations:		**2 216 269**	**18 903 204**	**88 763 068**	**913 593 101**	**40.05**	**49.09**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 4
Rapport sur les sources de production[1]
Exportations canadiennes

type de combustible	oct03 énergie (MW.h)	oct03 revenus ($CAN)[2]	oct03 $CAN/MW.h[2]
autres	212 747	12 667 499	59.54
charbon canadien	1 276	69 574	54.53
charbon importé	6 016	499 757	83.07
gaz naturel	27 936	1 484 935	53.15
hydraulique	317 011	16 076 821	50.71
nucléaire	1 481	92 460	62.44
pétrole importé	37 811	2 397 215	63.40
total	**604 278**	**33 288 261**	**55.09**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	oct03 énergie (MW.h)	oct03 revenus ($CAN) [2]	oct03 $CAN/MW.h [2]
Brascan	hydraulique	permis 112	22 466	1 189 796	52.96
		sous-total	**22 466**	**1 189 796**	**52.96**
	sous-total		**22 466**	**1 189 796**	**52.96**
Cargill Trading	autres	permis 204	16	213	13.31
		sous-total	**16**	**213**	**13.31**
	sous-total		**16**	**213**	**13.31**
Conectiv Energy	autres	permis 212	2 066	160 504	77.69
		sous-total	**2 066**	**160 504**	**77.69**
	sous-total		**2 066**	**160 504**	**77.69**
DTE Energy Trad	autres	permis 206	6 874	344 217	50.08
		sous-total	**6 874**	**344 217**	**50.08**
	sous-total		**6 874**	**344 217**	**50.08**
Énergie NB	autres	permis 47	129	8 090	62.67
		permis 90	2 886	192 593	66.73
		sous-total	**3 015**	**200 682**	**66.56**
	charbon canadien	permis 47	122	7 631	62.67
		permis 90	170	11 318	66.73
		permis 91	560	33 912	60.51
		sous-total	**852**	**52 861**	**62.06**
	charbon importé	permis 47	411	25 749	62.67
		permis 90	620	41 389	66.73
		permis 91	3 711	224 540	60.51
		sous-total	**4 742**	**291 678**	**61.51**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	oct03 énergie (MW.h)	oct03 revenus ($CAN) [2]	oct03 $CAN/MW.h [2]
Énergie NB	gaz naturel	permis 47	496	31 066	62.67
		permis 90	1 918	127 965	66.73
		permis 91	1 779	107 644	60.51
		permis 148	23 744	1 218 259	51.31
		sous-total	**27 936**	**1 484 935**	**53.15**
	nucléaire	permis 47	340	21 317	62.67
		permis 90	342	22 830	66.73
		permis 91	798	48 313	60.51
		sous-total	**1 481**	**92 460**	**62.44**
	pétrole importé	permis 47	5 114	320 530	62.67
		permis 90	15 795	1 054 035	66.73
		permis 91	16 901	1 022 650	60.51
		sous-total	**37 811**	**2 397 215**	**63.40**
	sous-total		**75 837**	**4 519 831**	**59.60**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	424	16 713	39.42
		sous-total	**424**	**16 713**	**39.42**
	sous-total		**424**	**16 713**	**39.42**
Hydro-Manitoba	autres	licence 170	7 219	1 959 247	271.41
		permis 45	0	452 335	0.00
		permis 46	1 213	137 721	113.55
		permis 68	692	83 665	120.96
		permis 144	357	76 152	213.29
		permis 155	1 014	171 213	168.79
		permis 207	12 279	839 828	68.40
		sous-total	**22 774**	**3 720 160**	**163.35**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	oct03 énergie (MW.h)	oct03 revenus ($CAN) [2]	oct03 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Manitoba	charbon importé	licence 170	404	109 586	271.41
		permis 45	0	25 300	0.00
		permis 46	68	7 703	113.55
		permis 68	39	4 680	120.96
		permis 144	20	4 259	213.30
		permis 155	57	9 576	168.79
		permis 207	687	46 974	68.40
		sous-total	**1 274**	**208 079**	**163.35**
	hydraulique	licence 170	14 012	3 803 013	271.41
		permis 45	0	878 009	0.00
		permis 46	2 354	267 325	113.55
		permis 68	1 343	162 398	120.96
		permis 144	693	147 815	213.29
		permis 155	1 969	332 334	168.79
		permis 207	23 834	1 630 154	68.40
		sous-total	**44 205**	**7 221 048**	**163.35**
	sous-total		**68 253**	**11 149 287**	**163.35**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 180	73 234	2 601 035	35.52
		licence 181	13 122	466 051	35.52
		licence 182	11 801	419 133	35.52
		licence 183	17 897	635 644	35.52
		licence 184	13 582	482 389	35.52
		permis 64	61 471	194 405	3.16
		sous-total	**191 107**	**4 798 657**	**25.11**
	sous-total		**191 107**	**4 798 657**	**25.11**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	oct03 énergie (MW.h)	oct03 revenus ($CAN) [2]	oct03 $CAN/MW.h [2]
Powerex Corp.	autres	permis 116	378	15 265	40.38
		permis 118	172 955	7 930 694	45.85
		sous-total	**173 333**	**7 945 959**	**45.84**
	sous-total		**173 333**	**7 945 959**	**45.84**
SPLIT ROCK	autres	permis 221	2 753	218 518	79.37
		sous-total	**2 753**	**218 518**	**79.37**
	sous-total		**2 753**	**218 518**	**79.37**
Teck Cominco	hydraulique	permis 132	59 233	2 867 321	48.41
		sous-total	**59 233**	**2 867 321**	**48.41**
	sous-total		**59 233**	**2 867 321**	**48.41**
TransCanada Ene	autres	permis 78	1 916	77 245	40.32
		sous-total	**1 916**	**77 245**	**40.32**
	sous-total		**1 916**	**77 245**	**40.32**
total			**604 278**	**33 288 261**	**55.09**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie